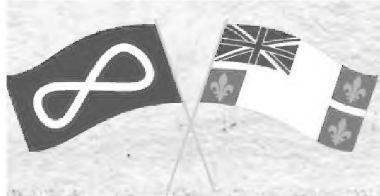


L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba

MAI 2014

Profil Métis

L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba inc. Chalet Louis Riel, 67 Richfield, Saint-Vital (Manitoba) R2M 2R9
Téléphone : (204) 255-8422 | Télécopieur : (204) 257-1406 | Courriel : info@unmsjm.ca | www.unionnationalemetisse.ca

UNMSJM

MOT DU PRÉSIDENT, GABRIEL DUFAULT

Soyons fiers d'être Métis canadiens-français

Il nous incombe de rester fiers de notre riche patrimoine métis canadien-français étant donné que le Créateur nous a placés sur Terre, nous permettant de nous épanouir dans le cadre de ces deux riches cultures.

En fait, on trouve des Métis canadiens-français à partir de l'Ile Bonaventure jusqu'à l'ile de Vancouver, incluant l'*Assemblée des communautés métisses historiques du Québec* (ACMHQ) qui revendique présentement auprès du gouvernement du Québec pour la restitution des droits de leurs membres « de chasse et de cueillette ». De plus, il est à remarquer que la ceinture fléchée de l'UNMSJM reflète le fait que les Métis canadiens-français existent dans toutes les provinces du Canada, d'un océan à l'autre.

Le métissage au Canada date du temps même de Champlain (c.-à-d. les années 1600) alors que l'explorateur et représentant du roi français voulant cimenter les bonnes relations dont il jouissait avec un certain chef Huron lui déclara : « Tes filles et mes hommes formeront une nouvelle nation! »

Soyons fiers de nos antécédents métis, ancrés si profondément dans l'histoire du Canada.

VISION :

L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba se veut une voix forte, unifiée dont la cohésion fera du peuple métis canadien français une présence politique et culturelle incontournable.

MISSION :

L'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba est déterminée à conserver et à préserver les valeurs culturelles et politiques du peuple métis canadien français et elle en est son porte-parole.

« Ut majores conjungamus » - Afin que nous soyons davantage unis.

DES ATELIERS POUR FORMER


Paulette Duguay, Dolorès Gosselin et Lorraine Vermette se préparent à fabriquer leur sac de médecine.

L'UNMSJM a offert de nouveaux ateliers en novembre 2013 et en février 2014. Pour ces sessions, l'accent a été mis sur la formation de personnes-ressources qui, à leur tour, pourraient offrir des ateliers semblables dans les écoles et pour les familles de leur milieu.

Les participants aux ateliers provenaient des régions de Saint-Boniface, Saint-Vital, Saint-Norbert, Lorette, Sainte-Anne-des-Chênes, Saint-Malo et Saint-Georges/Powerview.

Les ateliers portaient sur :

- la fabrication de sacs de médecine et perlage, animé par Jocelyne Pambrun;
- la préparation de galettes métisses, animé par Marielle Rémillard et Simone Gosselin;
- la construction de tambour, style "hand-drum", animé par Paul Desrosiers et Robert Perrault.

Depuis sept ans, l'Union nationale métisse parraine le développement de programmes éducatifs et divertissants sur le thème de la chasse au bison. La maison d'édition *Apprentissage Illimité Inc.* a produit les résultats de ce travail de développement sous forme de romans, de guides pédagogiques, de jeux de société et de jeux électroniques.

Lors de ces sessions de formation, les participants ont eu l'occasion d'apprendre à utiliser ces diverses ressources. De plus, ils en ont reçu des exemplaires pour continuer la sensibilisation au vécu métis de l'ancien temps et des temps modernes dans leurs communautés respectives.

Plusieurs invités spéciaux et artistes visuels ont été de la partie pour partager les traditions des Premières nations et des Métis. On a même eu l'honneur de sonner la cloche de Batoche!

Commentaires des participants :

« Voici le genre de rassemblement que j'espérais depuis longtemps. Un endroit où partager ce que je connais et en apprendre plus. »

« Je suis tellement emballée de ce que j'apprends. Je suis fière de mes antécédents métis même si je suis une novice qui en a beaucoup à apprendre. »

« J'apprécie tous les outils qu'on me fournit. Ça me donne quelque chose de tangible à partager avec les groupes avec lesquels je vais travailler. »

« Je n'ai jamais eu l'occasion d'apprendre ces enseignements de mes parents, de mes grands-parents, ni de mon école ou de ma communauté. C'était encore pas mal tabou d'être Métis à ce temps-là. Ces formations sont très importantes pour moi, pour mon estime de soi et ma confiance. J'ai très hâte de partager ces connaissances avec ma famille, mes amis et ma communauté. »



ATELIERS ET SPECTACLES DANS LES ÉCOLES

Les ateliers d'humour sur la chasse au bison qui ont été lancés comme projet-pilote à Saint-Laurent en 2013 ont été offerts en février 2014 à l'école Pointe-des-Chênes à Sainte-Anne-des-Chênes et à l'école communautaire Réal Bérard à Saint-Pierre-Jolys. Ces écoles ont été choisies car il y a une forte concentration de familles métisses dans les environs.

Une soixantaine d'élèves de la 5e à la 9e année ont participé aux trois ateliers d'humour sur le thème de la chasse au bison métisse. Les préparatifs de la matinée ont été présentés à la population estudiantine en après-midi.

Les animateurs des ateliers étaient Mariette Kirouac, Yvan Lecuyer et Martial Tougas.

En plus des 250 élèves et enseignants qui ont participé aux ateliers et aux spectacles, quatre jeunes adultes ont co-animé ces ateliers en vue de leur formation pour continuer à offrir ces programmes dans d'autres écoles françaises et d'immersion.

Les commentaires des jeunes :

« J'ai aimé monter en scène. »

« J'ai aimé choisir l'atelier que je voulais. »

« J'ai aimé rire. »

« J'ai appris beaucoup au sujet de la chasse au bison. »

« J'étais fasciné d'apprendre comment dangereux était la chasse au bison et comment aventuriers étaient les Métis. »

Les commentaires des enseignants :

« C'est émerveillant de voir comment les élèves s'emballent et à quel point les divers moyens de présenter la chasse au bison créatifs. »

« Les animateurs ont le don de motiver les élèves à atteindre leur plein potentiel. Même les élèves timides se sont présentés en publique. »

« Merci à l'Union nationale métisse de se dédier envers nos jeunes gens. Ils sont notre avenir! »

Mon héritage, *ma langue*

ni l'enne, ni l'aute :	aucun
chevru :	chevreuil
dicembe :	décembre
en didans :	dedans
du :	deux
janvi :	janvier
Nouaire :	noir
U zautes :	ils / eux
Quatte :	quatre
Tu pu pas alli :	tu ne peux pas y aller
Enne belle… :	une belle…
Lis vius :	les vieillards

Blague : (farce plate!)

« La plus perdue de toute les journées est celle où on n'a pas ri. »
(Chamfort : 1741-1794)

****Les Métis ont un bon sens d'humour. Ils aiment rire.

Un bison, à l'air un peu endormi,
mâche une brindille d'herbe.
Il lit l'enseigne et dit :
« Ouais! Ouais! C'est ben beau ça,
courir dans les prairies!
Mais y'a des limites
quand y'a pu d'fin!!! »



Mes traditions

TOURTIÈRE

Il existe plusieurs variations de cette recette, mais, arrière grand-mère utilisait seulement du porc et aucune épice sauf le sel et le poivre. Avec les années, on a remplacé une partie du porc par du bœuf et plusieurs épices ont été ajoutées, telles l'ail, le clou, la moutarde, le thym, le sauge,… etc.

Recette d'arrière-grand-mère :

Ingrédients :

Préparer la pâte pour 2 tartes

2 livres de porc haché

1 gros oignon coupé en petits morceaux

1 tasse d'eau (pas toujours)

1 tasse de patates en purée (s'il y avait trop de gras)

Sel et poivre au goût

À noter : Au lieu de patates, certaines grand-mères épaississaient le tout avec de la farine.

1. Faire cuire la viande avec l'oignon et l'eau (environ 1 heure)
2. Ajouter les patates. Mélanger. Refroidir.
3. Verser le mélange dans des plats tapissés de pâte.
4. Couvrir de pâte. Badigeonner avec du lait.
5. Cuire à 350° F pendant ½ heure, ou, jusqu'à ce que la pâte soit brune.

MARIE-ANTOINETTE VOYAGE

Depuis que la cloche de Batoche est arrivée au Musée de Saint-Boniface, elle en a profité pour faire connaître son histoire à différents endroits au Manitoba. Sa tournée a commencé avec un atelier de tambours au Chalet Louis-Riel le 1er février 2014 pour se terminer à l'Accueil Colombien le 11 février.

Entre-temps elle a visité des centres d'aînés à Beauséjour et à Oakbank. Elle s'est ensuite arrêtée au Chalet Malouin à Saint-Malo, où **Marielle Rémillard**, assistée des résidents, a préparé un atelier de galette et de sucre à la crème qui furent dégustés après la présentation de fourrures par **Robert Perrault** et celle de **Paul Desrosiers** qui avait raconté l'histoire du retour de la cloche de Batoche. **Madame Léonne Barnabé** du Chalet Malouin fut la première a sonner la cloche de Batoche lors de cet évènement.

Elle a aussi visité le musée de Saint-Vital, le Club Français, *La Liberté* et le 400 Des Meurons avant son retour au Musée de Saint-Boniface. Au mois de mars 2014, Guy Savoie l'a amenée au Festival Manipogo à Saint-Laurent.

En l'honneur des ancêtres métis, continue ta magnifique tournée, Marie, la cloche de Batoche!!


À NOTER : 20 petites cloches ont été fabriquées en Europe pour les paroisses de Monseigneur Grandin. Quatre d'entre elles étaient identiques. Que ça soit la cloche de Frog Lake ou celle de Batoche qui a été rapatriée, c'est le symbole qui compte.

Marielle Rémillard :



« Toucher et faire sonner la cloche m'a donné l'impression d'être plusproche de mon histoire. Grâce à cet atelier, j'ai pu en apprendre davantage sur l'histoire métisse. Je m'implique dans les activités de l'Union nationale car la culture métisse est MA culture et je veux qu'elle continue à travers les générations. »



UN **SENTIER** À CARACTÈRE UNIQUE POUR MARQUER L'HISTOIRE DES MÉTIS



Gabriel Dufault et Brian Mayes devant la carte du sentier.

Les conseillers de Saint-Vital et de Saint-Boniface, Brian Mayes et Daniel Vandal aideront à souligner l'importance des Métis et leurs contributions dans cette région en désignant un sentier sur la rive ouest de la rivière Seine à partir du chemin Bruce. Ce sentier, nommé L**e sentier Gabriel-Dufault**, reconnaît les nombreux efforts et accomplissements de M. Gabriel Dufault, président de l'UNMSJM.

Ce site comprend en partie l'endroit où les parents de Louis Riel avaient un moulin à farine. (Louis Riel, père, était surnommé « **Meunier de la Seine** ») Cette reconnaissance des évènements historiques a fait l'objet de discussions au niveau de la Ville de Winnipeg depuis plusieurs années. Ce sentier parcourra une distance d'environ 1 km. Les détails seront à préciser. L'espace vert ainsi que l'aspect historique de la rivière Seine sont d'importance particulière et singulière dans cette région et ce sentier contribuera à marquer de façon concrète la vie, la culture, les efforts de la communauté métisse. Un pas de plus.



Membres fondateurs
de l'Union nationale métisse
Saint-Joseph du Manitoba

Pierre **Delorme**
François **Frobisher**
Charles **Genthon**
Abraham **Guay**
Auguste **Harrison**
Martin **Jérome**
Elzéar **Lagimodière**
Pierre **Lavallée**
Ambroise Didyme **Lépine**
Louis **Lépine**
François **Marion**
Joseph **McMullen**
Alfred **Nault**
Benjamin **Nault**
Jean-Baptiste **Planffe**
François **Poitras**
Alexandre **Riel**
Joseph **St-Germain**
Joseph **St-Germain fils**
Pierre **St-Germain**
Henri **Tourond**
Antoine **Vermette**
William **Vermette**

TI CONNAIS TCHI ÇA? SAVIEZ-VOUS QUE?

L'année 2016 marquera le 200e anniversaire de la bataille de la Grenouillère (Seven Oaks).

Cette confrontation était le résultat de la rivalité entre les compagnies de la traite des fourrures. Les autorités du temps décrétèrent que la Compagnie de la baie d'Hudson serait la seule autorisée à vendre le pemmican, empêchant ainsi la Compagnie du Nord-Ouest (composée pour la plus part de Métis) à se vouer à la traite des fourrures.

Pour la première fois, les Métis, sous la direction de Cuthbert Grant arboraient le drapeau « infinité rouge ». Jusque-là, les Métis ne l'avaient utilisé qu'en tant que standard de chasse.

Au cours de cet affrontement, le gouverneur Semple et ses hommes subirent une défaite écrasante.

Ultimement, les compagnies de la Baie D'Hudson et du Nord-Ouest fusionnèrent et le monopole de la vente du pemmican prit fin.

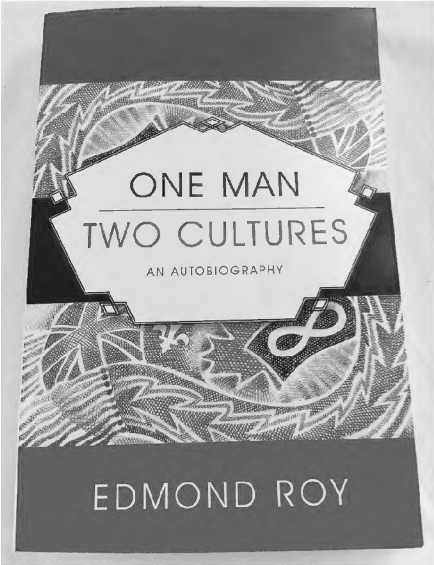
Au début des années 1900,
la cotisation à l'UNMSJM était 50 ¢.

N'oubliez pas de renouveler votre carte de membre. En 2014 : 5 $. Merci.

RECONNAISSANCE :
Nous tenons à remercier tous les bénévoles qui nous appuient tout au long de l'année.

JOYEUSE FÊTE DES MÈRES
à toutes les bonnes mamans,
surtout les mères parmi nos ancêtres métis
qui ont enduré de multiples souffrances
mais qui ont su accepter, gérer, surmonter
et aimer en poursuivant leur rôle
de mère de famille
et membre
de la société.

NOUVELLES DES ÉDITIONS D'LA FOURCHE



Bonjour chers lecteurs, chères lectrices,

L'avantage d'un long et rigoureux hiver c'est d'offrir l'occasion en or de diminuer les piles de livres que nous nous proposons de lire depuis un certain moment. Bien au chaud, câliné par un fauteuil qui reconnaît bien nos courbes ou avec une couette en duvet d'oie, on se laisse transporter pendant des heures privilégiées en compagnie de personnages et de situations variés, mais combien intéressants!

Justement, avec toutes les permissions accordées, Les Éditions d'la Fourche partagent avec vous le témoignage de M. Roger Legal, issu d'un de ces moments bénis suite à la lecture de notre deuxième publication, ***Personne voulait que je sois métis***, par M. Edmond Roy avec la collaboration de M. Bernard Bocquel.

Grâce à son succès, ce livre passera à sa deuxième impression en français avec nous prochainement. Il est aussi disponible en version anglaise auto-publiée chez McNally Robinson.

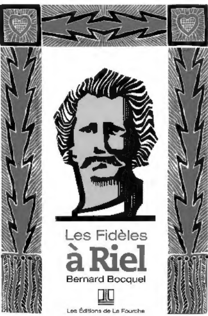
Notre première publication, ***Les Fidèles à Riel*** de M. Bernard Bocquel, continue à être réclamée par les universités de par le monde et nous en sommes ravis!

Pour l'achat de ces livres et d'autres encore qui mettent en valeur l'histoire et la culture métisses, n'hésitez pas à nous téléphoner au 204-233-0119.

Je vous souhaite un joyeux printemps et plus tard un potager rempli de bonnes tomates manitobaines qui concentreront tous les bienfaits du soleil et de la chaleur à venir.

Vive les Métis!

Paulette Duguay
Présidente des Éditions d'la Fourche



par Bernard Bocquel



par Edmond Roy

Hommage à M. Edmond Roy
Pour sa merveilleuse autobiographie
Personne voulait que je sois métis.

Cher M. Roy,

Depuis que j'ai lu votre formidable autobiographie, je me proposais de vous écrire pour vous féliciter très chaleureusement pour ce bijou qui m'a procuré un énorme bonheur.

J'ai lu beaucoup de livres dans ma vie et je pense honnêtement que le vôtre est celui que j'ai le plus apprécié. Ce n'est évidemment pas surtout pour la qualité de l'écriture – quoique celle-ci soit excellente dans votre livre. Dans mes cours universitaires (double majeure en littérature française), j'ai dû lire des livres de grands auteurs chevronnés, mais aucun de ceux-là ne m'a autant touché que le vôtre.

Je ne suis probablement pas Métis moi-même puisque trois de mes grands-parents sont nés en France. Le quatrième, mon grand-père maternel, Willie Robert, orphelin de père et de mère en bas âge, ne serait pas Métis non plus selon les recherches généalogiques que mon oncle a faites. Or, même si je ne suis pas Métis, je pourrais bien me qualifier de « wanna be Métis ». J'admire ce peuple. Les atrocités commises contre ce peuple m'ont toujours révolté. De plus, en tant que fier francophone minoritaire engagé, je regrette amèrement que le traitement infligé aux Métis en ait dirigé un bon nombre à abandonner le français et à glisser subrepticement dans la majorité anglophone de notre pays.

Il y a bien d'autres aspects de votre livre qui m'ont tenu en haleine jusqu'à la fin. En effet, je vous avoue bien candidement que plus j'approchais de la fin, plus j'appréhendais d'y parvenir puisque cela mettrait fin à mon plaisir de savourer chaque épisode, même chaque page...

Vous vous présentez sans prétention dans votre livre. Par ailleurs, je n'ai perçu aucun complexe chez vous non plus. Je vous admire beaucoup justement pour cela. Pourtant, le titre accrocheur de votre livre l'évoque clairement, la majorité des Métis de votre génération ont été assez abrutis qu'ils ne voulaient pas admettre qu'ils étaient Métis... Quelle abomination!

Merci beaucoup, M. Roy! Je souhaite que le Créateur vous accorde encore plusieurs bonnes années de bonheur entouré de votre famille et de vos amis.

Roger Legal

PIQUE-NIQUE 2014 • 18 JUIN • RÉSERVEZ LA DATE!

L'Union nationale a le plaisir de vous inviter au pique-nique 2014, au nouvel emplacement depuis juin 2013. Pour la deuxième fois le pique-nique de l'UNMSJM aura lieu **le mercredi 18 juin dès 17 h** au **Parc Vermette** à environ ½ km au sud de la route périphérique sur le chemin Sainte-Anne, côté est du chemin.

Il y a un panneau blanc et vert qui marque le site. Apportez vos chaises, vos parasols et votre enthousiasme! Jouissez des promenades en wagon tiré par des chevaux, un bon souper ainsi que de la bonne musique traditionnelle. Venez *jaser*, participer et manger. De plus, soyez aux aguets pour des nouveautés à cet emplacement à l'avenir. Nos ancêtres métis en seraient très fiers!! Nos efforts sont en partenariat avec le conseil Elzéar-Goulet.



